

Ⓝ **Bruksanvisning  
Bordsag**

**KELLEN  
TOOLS**

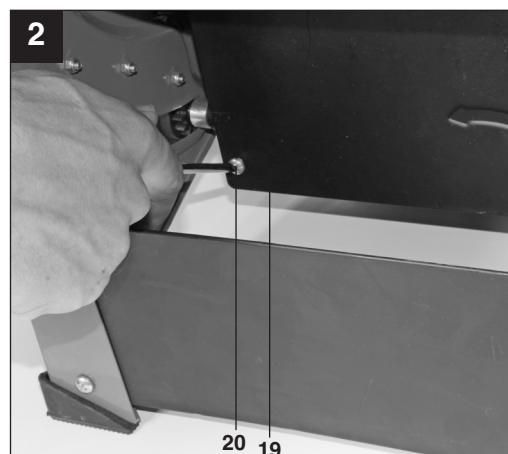
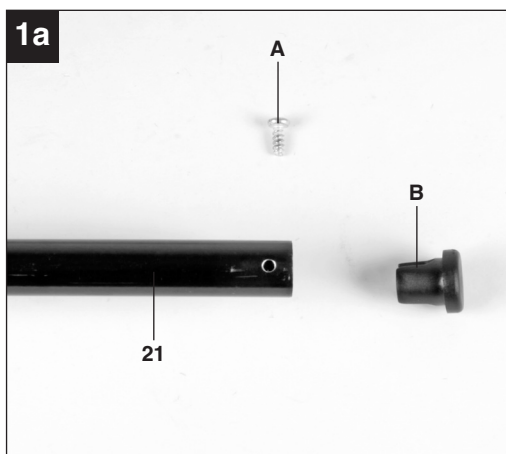
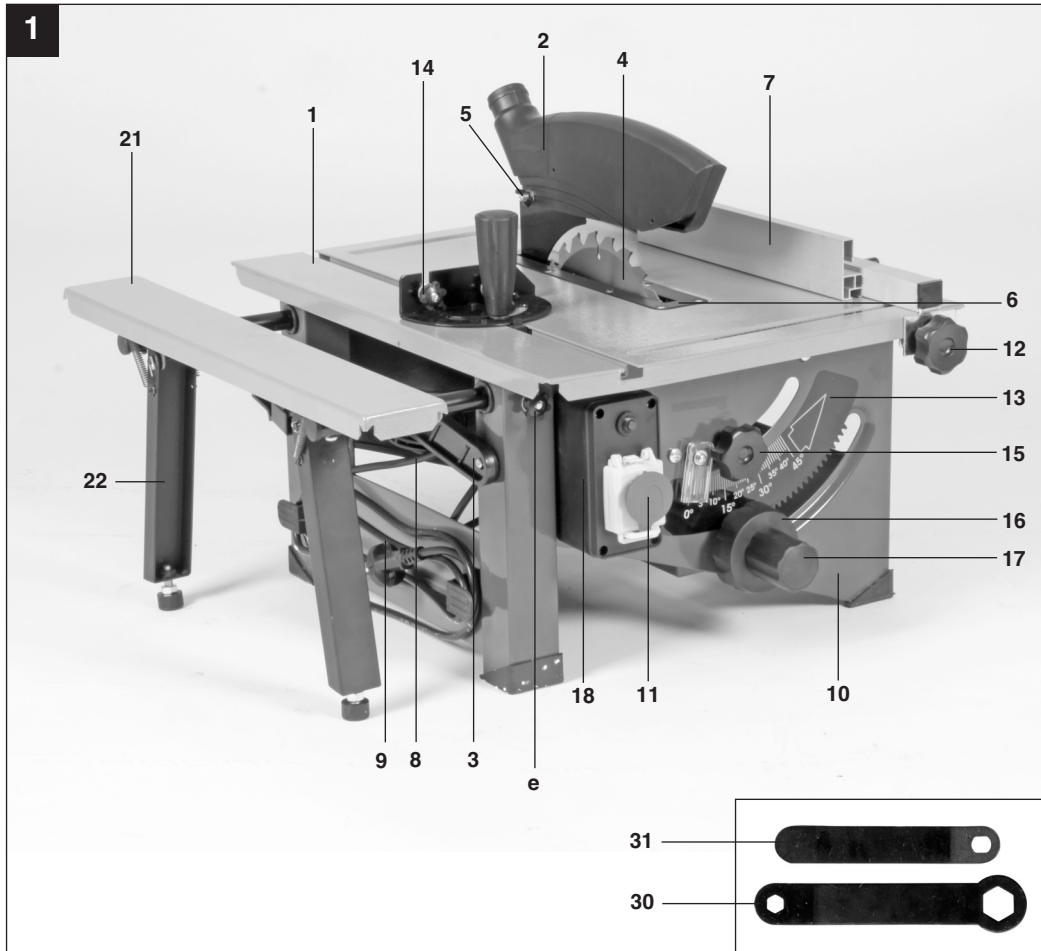
7



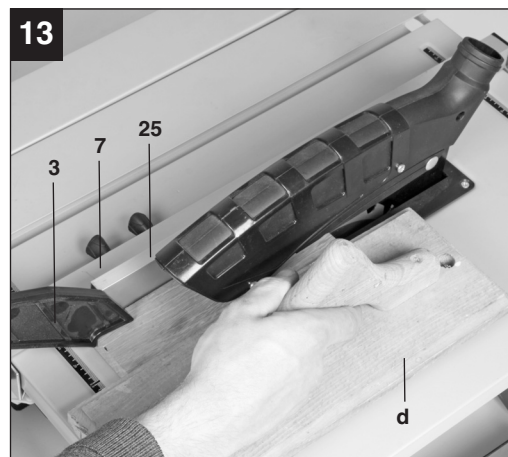
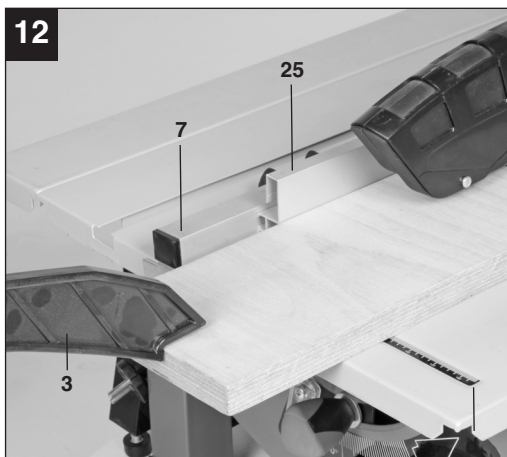
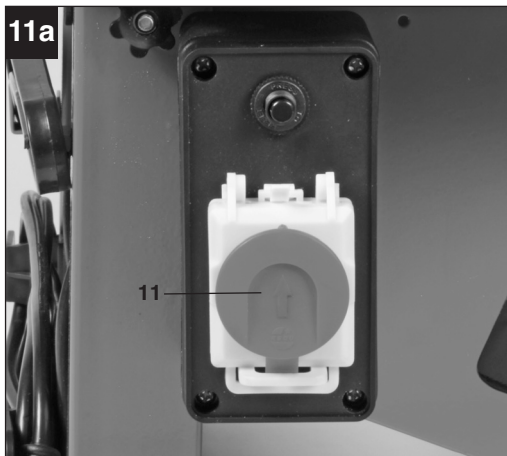
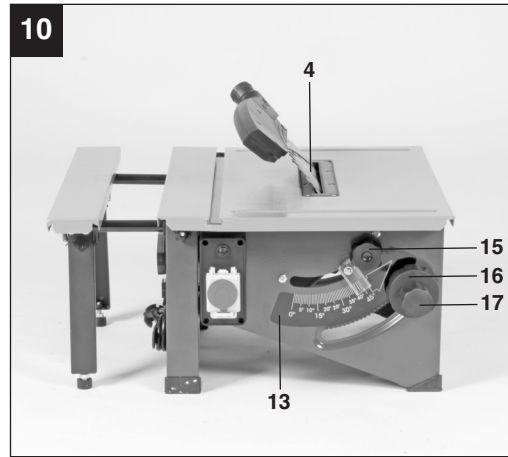
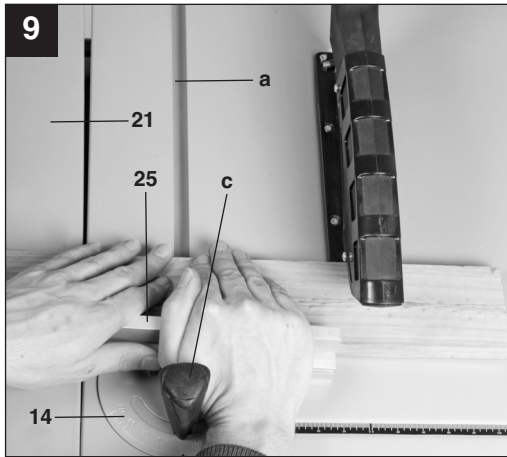
**Art.-Nr.: 43.407.46**

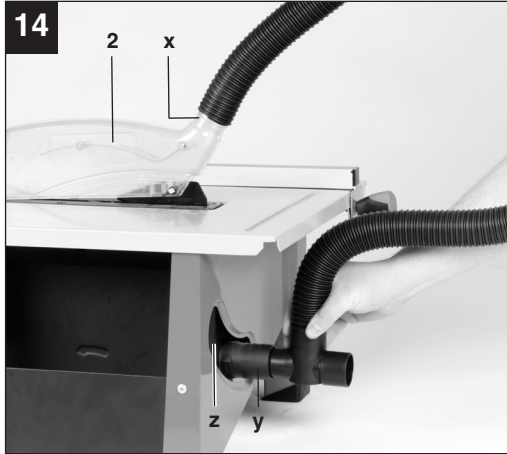
**I.-Nr.: 11014**

**K-TS 1221**









# N

## Innholdsfortegnelse

1. Sikkerhetsinstrukser
2. Beskrivelse av maskinen
3. Inkludert i levering
4. Forskriftsmessig bruk
5. Tekniske data
6. Før maskinen tas i bruk
7. Montering
8. Betjening
9. Bruk
10. Vedlikehold
11. Bestilling av reservedeler
12. Avfallsbehandling og gjenvinning



**Fare!** Les bruksanvisningen for å redusere faren for personskader



**Forsiktig! Bruk hørselsvern.**

Dersom man utsettes for støy, kan dette føre til redusert hørsel.



**Forsiktig! Bruk støvmaske.**

Når du arbeider med tre og andre materialer, kan det oppstå helseskadelig støv. Det er ikke tillatt å bearbeide asbestholdig materiale med maskinen!



**Forsiktig! Bruk vernebriller.**

Under arbeidet oppstår det gnister, eller det kan bli slynget ut fliser, spon og støv fra maskinen, og dette kan føre til at man blir blind.



**Viktig! Fare for skade! Hold hendene vekk fra det roterende sagbladet!**

## N

### ⚠ Fare!

Når man bruker maskiner, må en del sikkerhetsregler overholdes for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye igjennom denne bruksanvisningen. Ta godt vare på bruksanvisningen, slik at du til enhver tid har informasjonen til rådighet. Dersom du gir maskinen videre til en annen person, må du også sørge for å levere bruksanvisningen sammen med maskinen. Vi påtar oss intet ansvar for ulykker eller skader som måtte oppstå fordi denne bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene ikke blir fulgt.

## 1. Sikkerhetsinstruksjoner

Du finner de aktuelle sikkerhetsinstruksene i de vedlagte heftene.

### ⚠ Fare!

**Vennligst les gjennom sikkerhetsveiledningene og instruksene.**

Forsømmelser mot innholdet i sikkerhetsinstruksene og veiledningene, kan forårsake følger som elektrisk støt, brann og/eller store skader.

**Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og veiledningene for fremtidig bruk.**

## 2. Beskrivelse av maskinen (fig. 1, 1a, 2)

- 1 Sagbord
- 2 Sagbladbeskyttelse
- 3 Skyvestokk
- 4 Sagblad
- 5 Spaltekil
- 6 Bordmellomlegg
- 7 Parallellanlegg
- 8 Motor
- 9 Strømledning
- 10 Stativ
- 11 PÅ/AV-bryter
- 12 Stjernegrepskrue for parallellanlegg
- 13 Skala for vinkelinnstilling
- 14 Tverranlegg
- 15 Fastspenningshåndtak
- 16 Rundt håndtak for innstilling av vinkel
- 17 Rundt håndtak for innstilling av skjærehøyde
- 18 Overlastbryter
- 19 Deksel for sponkasse
- 20 Festeskruer
- 21 Bordutvidelse
- 22 Utfellbare støttebein

## 3. Inkludert i levering

- Sagblad med egg av hardmetall
- Parallellanlegg
- Skyvestokk
- Bordsirkelsag
- Vinkelanlegg
- Ringnøkkel (30)
- Nøkkel (31)
- Bruksanvisning
- Sikkerhetsinstruksjoner
- Bordbreddeutvidelse (21)

## 4. Forskriftsmessig bruk

Bordsirkelsagen brukes til saging av alle tresorter, i samsvar med maskinens størrelse. Det er **ikke** tillatt å sage rundtømmer av noe slag.

**Maskinen skal kun brukes til arbeider den er beregnet på.**

All annen bruk som går ut over dette blir regnet for å være ikke-forskriftsmessig. Produsenten påtar seg intet ansvar for noen form for materielle skader eller personskader som måtte resultere av slik bruk. For slike skader er ene og alene brukeren/maskinpasseren ansvarlig. Det skal kun brukes egnede sagblader for maskinen. Disse skal svare til merkedataene i denne bruksanvisningen. Det er forbudt å bruke alle typer kappeskiver.

Forskriftsmessig bruk inkluderer også at sikkerhetsinstruksjonene, monteringsveiledningen og instruksjonene om bruk i bruksanvisningen blir fulgt. Personer som betjener og vedlikeholder maskinen, må være fortrolige med maskinen og ha fått instruksjon i de mulige farene.

Utover dette skal gjeldende ulykkesforebyggende forskrifter overholdes strengt.

Andre allmenngyldige regler innen arbeidsmedisinske og sikkerhetstekniske områder skal overholdes.

Hvis det utføres endringer på maskinen, oppheves produsentens produktansvar og ansvar for skader som måtte oppstå.

Selv om maskinen brukes forskriftsmessig, kan man ikke helt utelukke spesielle resterende risikofaktorer. På grunn av maskinens konstruksjon og oppbygning kan følgende punkter oppstå:

- Berøring av sagbladet i det sagområdet som ikke er beskyttet.
- Man kan gripe inn i sagbladet mens det er i gang (personskader ved at man skjærer seg).
- Tilbakeslag av arbeidsstykker og deler av arbeidsstykker.
- Brudd på sagbladet.



**N**

- Hardmetalldele av sagbladet med feil kan bli slynget ut.
- Hørselskader hvis man ikke bruker det nødvendige hørselsvern.
- Helseskadelige emisjoner av trestøv hvis sagen brukes i lukkede rom.

Maskinen skal kun brukes til arbeider den er beregnet på. All annen bruk som går ut over dette blir regnet for å være ikke-forskriftsmessig. Produsenten påtar seg intet ansvar for noen form for materielle skader eller personskafer som måtte resultere av slik bruk. For slike skader er ene og alene brukeren/maskinpasseren ansvarlig.

Vær oppmerksom på at våre maskiner ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller industriell bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. Vi gir ingen garanti dersom maskinen brukes i næringslivet, håndverks- eller industribedrifter, eller blir brukt til arbeider som kan likestilles med en slik bruk.

## 5. Tekniske data

Spenning	230V-240 V ~ 50 Hz
Effekt	1200 W
Turtall ubelastet $n_0$	4800 min <sup>-1</sup>
Hardmetallsagblad	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Antall tenner	24
Bordstørrelse	525 x 400 mm
Bordstørrelse med breddeutvidelse	525 x 470 mm
Bordstørrelse, maks., med breddeutvidelse	525 x 620 mm
Maks. skjærehøyde 90°	48 mm
Maks. skjærehøyde 45°	45 mm
Avsugskopling	Ø 36 mm
Verneisolert	□ / II
Vekt	ca. 15,6 kg
Spaltekilens tykkelse	2 mm
Innkapsling	IP 20

## Støyemisjonsverdier

Støy- og vibrasjonsverdiene ble målt i samsvar med EN 61029.

	Ubelastet
Lydtrykknivå $L_{pA}$	93,2 dB(A)
Usikkerhet $K_{pA}$	3 dB
Lydeffektnivå $L_{WA}$	106,2 dB(A)
Usikkerhet $K_{WA}$	3 dB

### Bruk hørselsvern.

Dersom man utsettes for støy, kan dette føre til redusert hørsel.

### Begrens støytviklingen til et minimum

- Bruk bare forskriftsmessige maskiner uten skader.
- Vedlikehold og rengjør maskinen med jevne mellomrom.
- Tilpass din arbeidsmåte til maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Sørg ved behov for å få maskinen undersøkt.
- Slå av maskinen når den ikke er i bruk.

## 6. Før maskinen tas i bruk

- Maskinen må plasseres så den står stabilt.
- Før maskinen settes i drift, må alle deksler og sikkerhetsinnretninger være montert på forskriftsmessig måte.
- Sagbladet må kunne rotere fritt.
- Når du sager tre som har vært bearbejdet tidligere, må du være oppmerksom på fremmedlegemer som f.eks. spiker eller skruer osv.
- Før du betjener PÅ/AV-bryteren, må du kontrollere at sagbladet er korrekt montert og bevegeligheten til de bevegelige delene.
- Før du tilkople maskinen, må du kontrollere at opplysningene på merkeplaten stemmer overens med tilsvarende opplysninger for nettet.

## 7. Montering

**OBS! Trekk alltid ut nettstøpslet før du utfører vedlikeholdsarbeider eller skifter utstyr på sirkelsagen.**

### 7.1 Montering av sagbladet (fig. 2/3)

- **OBS!** Trekk ut nettpluggen.
- Fjern dekslet for sponkassen (19) ved å løsne festeskruene (20) og vipp den opp.
- Løsne mutteren ved å sette ringnøkkelen (30) på mutteren, og ved å sette nøkkelen (31) på motorakselen (32) for å holde i mot.
- **OBS!** Drei mutteren i sagbladets (4) rotasjonsretning.

## N

- Ta av den ytre flensen og trekk det gamle sagbladet (4) på skrått nedover og av fra den indre flensen.
- Rengjør monteringsflensene.
- Montering av det nye sagbladet skjer i motsatt rekkefølge.
- **OBS!** Vær oppmerksom på rotasjonsretningen (se pilen på sagbladet).

### 7.2 Innstilling av spaltekiln (fig. 4/5/6)

- Ta av sagbladbeskyttelsen (2) (se 7.3).
- Fjern bordmellomlegget (6) (se 7.4)
- Løsne de to skruene (24).
- Innstill spaltekiln (5) slik at avstanden mellom sagbladet (4) og spaltekiln (5) er 3 - 5 mm. (se fig. 6)
- Spaltekiln (5) må i langsgående retning være på linje med sagbladet (4).
- Stram de to skruene (24) igjen.
- Innstillingen av spaltekiln må kontrolleres etter hvert sagbladskift.

### 7.3 Montering av sagbladbeskyttelsen (fig. 4)

- Sett sagbladbeskyttelsen (2) på spaltekiln (5) og rett den ut.
- Stikk skruen gjennom hullet i sagbladbeskyttelsen (2) og i spaltekiln (5) og lås den fast med vingemutteren.
- Demonteringen skjer i motsatt rekkefølge.
- Senk sagbladbeskyttelsen ned på arbeidsstykket før du utfører sagingen.

### 7.4 Utskiftning av bordmellomlegget (fig. 4)

- **OBS:** Trekk ut nettpluggen!
- Fjern skruene (23).
- Ta av sagbladbeskyttelsen (2) (se 7.3).
- Ta det utslitte bordmellomlegget (6) opp og ut.
- Montering av det nye bordmellomlegget skjer i motsatt rekkefølge.

## 8. Betjening

### 8.1 Slå på og av (fig. 11a/11b)

- Sagen kan slås på ved at man trykker den grønne bryteren "I". Vent med å starte sagingen til sagbladet har kommet opp i maks. omdreiningstall.
- Den røde tasten "O" må trykkes for å slå sagen av igjen.

### 8.1.1 Skjæredybde (fig. 10)

- Ved å dreie på det runde håndtaket (17) kan man stille sagbladet (4) inn på ønsket skjæredybde.

Mot urviseren: større skjæredybde

Med urviseren: mindre skjæredybde

## 8.2 Parallellanlegg

### 8.2.1 Anleggshøyde (fig. 7/ 8)

- Anleggsskinnen (25) som fulgte med i leveringen, er utstyrt med to ledeflater med ulik høyde.
- Alt etter tykkelsen på materialene som skal sages, må man bruke anleggsskinne (25) i henhold til fig. 7 for tykt materiale og i henhold til fig. 8 for tynt materiale.
- Når man vil omstille anleggshøyden, må man løsne de to låseskruene (26) og trekke anleggsskinnen (25) av fra holdeskinnen.
- Vri anleggsskinnen (25) 90° mot venstre eller høyre, alt etter hvilken anleggshøyde du behøver, og stikk den inn på holdeskinnen igjen.
- Trekk til låseskruen.

### 8.2.2 Anleggslengde (fig. 7/ 8)

- For å unngå at materialet som sages kiler seg fast, må alltid anleggsskinnen (25) skyves til forkanten av sagbordet (1) og fikseres med de to fingerskruene. (se 8.2.1)

### 8.2.3 Anleggsbredde (fig. 8)

- Ved langsgående saging av tredeler må parallellanlegget brukes (7).
- Skyv parallellanlegget (7) inn på høyre eller venstre side av sagbordet (1).
- Ved hjelp av skalaen (b) på sagbordet (1) kan parallellanlegget (7) innstilles på det ønskede målet.
- Stram de to stjerneskruene (12) for å fikserer parallellanlegget (7).

## 8.3 Innstilling av vinkel (fig. 1, 10)

- Løsne fastspenningshåndtaket (15).
- Ved å vri på ringene på det runde håndtaket (16) kan sagbladet (4) stilles inn på ønsket vinkelmål (se skalaen (13)).
- Stram fastspenningshåndtaket (15) igjen.

## 8.4 Tverranlegg (fig. 9).

- Skyv tverranlegget (14) inn i sporet (a) på sagbordet.
- Løsne låseskruen (c).
- Drei på tverranlegget (14) til pilen peker mot det ønskede vinkelmålet.
- Trekk låseskruen (c) til igjen.
- Når du skjærer til store arbeidsstykkedeler, kan tverranlegget (14) forlenges med anleggsskinnen (25) for parallellanlegget (7).

**8.5 Bordutvidelse (21) (fig. 1/1a/9/10)****Montering av bordutvidelsen:**

Sett bordutvidelsen inn på stativet (10) og fest den med endedekslet (B) og skruen (A).

**OBS!**

- Når det arbeides med brede trestykker, bør bordutvidelsen trekkes ut.
- Løsne fingerskruene (e).
- Trekk ut bordbreddeutvidelsen (21)
- Fell ut støttebeina (22).
- Trekk fingerskruene (e) til igjen.

**8.6 Kopling for avsug (fig. 14)**

- Bordsirkelsagen har to adaptere for tilkopling av et avsugingsanlegg: Kopling (x) på sagbladbeskyttelsen (2) og kopling (y) på sponkassen (z).
- Stikk avsugingsanleggets slanger inn på adapterne for bordsirkelsagen, bruk etter behov ekstra festeklemmer, T-stykker, etc.
- Kople inn avsugingsanlegget før du sager med bordsirkelsagen.

**Avsugingsanlegg, avsugingslanger og festemateriell er ikke inkludert i leveringen! (å få kjøpt hos spesialiserte forhandlere)**

**8.7 Overbelastningsvern (fig. 1)**

Denne maskinens motor er utstyrt med en overlastbryter (18) som beskytter mot overbelastning. Overlastvernet kople ut maskinen dersom nominell strøm overskrides. Etter en kort avkjølingspause kan maskinen slås på igjen ved at overlastbryteren betjenes.

**9. Bruk**

**Vi anbefaler å utføre en prøvesaging etter hver ny innstilling for å kontrollere de innstilte målene.**

**Når du har startet sagen, må du vente til sagbladet har fått maksimal hastighet før du starter utførelsen av sagingen.**

**Lange arbeidsstykker skal sikres mot å tippe ned ved slutten av sagingen (f.eks. ved hjelp av avrullingsstativ etc.).**

**Vær forsiktig idet du skjærer inn i materialet.**

Bruk maskinen bare med avsuging. Kontroller og rengjør med jevne mellomrom avsugingskanalene.

**9.1 Saging av smale arbeidsstykker**

(bredde mindre enn 120 mm) (fig. 12)

- Innstill parallellanlegget (7) i samsvar med den

tiltenkte bredden på arbeidsstykket.

- Skyv arbeidsstykket framover med begge hender. I området ved sagbladet (4) er det tvingende nødvendig å bruke skyvestokken (3). (Inkludert i leveringen!)
- Skyv alltid arbeidsstykket helt igjennom til enden av spaltekiln (5).
- **OBS!** Ved korte arbeidsstykker skal skyvestokken allerede benyttes ved start av sagingen.

**9.2 Saging av svært smale arbeidsstykker**

(bredde mindre enn 30 mm) (fig. 13)

- Parallellanlegget (7) skal innstilles på arbeidsstykkets tilskjæringsbredde.
- Press arbeidsstykket mot anleggsskinen (25) med skyvetreet (d) og skyv arbeidsstykket med skyvestokken (3) helt igjennom fram til enden av spaltekiln (5).

**Skyvetreet er ikke inkludert i leveringen! (å få kjøpt hos spesialiserte forhandlere)**

**9.3 Tverrgående skjæring (fig. 9)**

- Skyv tverranlegget (14) inn i sporet (a) på sagbordet og still inn ønsket vinkelmål (se 8.4).
- Bruk anleggsskinen (25).
- Press arbeidsstykket fast inn mot tverranlegget (14).
- Slå på sagen.
- Skyv tverranlegget (14) og arbeidsstykket mot sagbladet for å utføre sagingen.
- **OBS:**  
**Hold alltid det førte arbeidsstykket fast, aldri det frie arbeidsstykket som kappes av.**
- Skyv alltid tverranlegget (14) så langt fram at arbeidsstykket kappes fullstendig av.
- Slå av sagen igjen.

**10. Vedlikehold**

Støv og smuss skal fjernes fra maskinen med jevne mellomrom. Det er best å utføre rengjøringen med trykkluft eller med en klut.

Ikke bruk etsende midler til rengjøringen av kunststoffet.

Det befinner seg ingen deler som kan vedlikeholdes inne i maskinen.

Transporter maskinen i stativet.

## N

### 11. Bestilling av reservedeler

Når du bestiller reservedeler må du opplyse følgende:

- Maskintype
- Maskinens artikkelnummer
- Maskinens ID-nummer
- Artikkelnummer på ønsket reservedel

Aktuelle priser og øvrige opplysninger finner du på internettadressen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

### 12. Avfallsbehandling og gjenvinning

Maskinen er pakket inn i emballasje for å forhindre transportskader. Denne emballasjen er et råstoff og kan dermed brukes om igjen, eller den kan føres tilbake til råstoffkretsløpet.

Maskinen og tilbehøret består av ulike materialer, f.eks. metall og kunststoffer. Defekte komponenter skal leveres inn til deponier for spesialavfall. Be en spesialisert forhandler eller kommuneadministrasjonen om informasjon!

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



### Konformitätserklärung

- |  |   |
|--|---|
| <p>Ⓔ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>Ⓕ explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p>Ⓖ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>Ⓘ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>Ⓝ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p>Ⓔ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>Ⓖ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>Ⓝ attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p>Ⓖ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>Ⓝ vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p>Ⓝ tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p>Ⓝ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p>Ⓝ potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek</p> <p>Ⓝ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p>Ⓙ a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki</p> | <p>Ⓟ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>ⓃⓈ декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p>ⒻⓇ paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p>ⒿⓇ apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms</p> <p>ⓃⓈ declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p>ⓃⓈ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>ⓃⓈ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>ⓃⓈ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>ⓃⓈ potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal</p> <p>ⓃⓈ следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p>ⓃⓈ проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p>ⓃⓈ ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли</p> <p>ⒿⓇ Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir</p> <p>ⓃⓈ erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel</p> <p>ⓃⓈ Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru</p> |
|--|---|


### Bordsag K-TS 1221 (Kellen)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body: TÜV Süd Product Service GmbH,<br>Notified Body No.: 0123<br>Reg. No.: M6A 14 03 24192 01360 |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             |  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)<br>P = kW; L/Ø = cm<br>Notified Body:                 |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              |  |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC<br>Emission No.:   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  |  |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  |  |

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-1;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

Landau/Isar, den 02.04.2014

  
Weichselgartner/General Manager

  
Schunk/Product-Management

First CE: 14  
Art.-No.: 43.407.46 I.-No.: 11014  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR009782  
Documents registrar: Roeder Siegfried  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Ⓝ Kun for EU-land

Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om utbrukt elektro- og elektronisk utstyr og gjennomføring i nasjonal lovgivning må utbrukt elektroverktøy samles inn separat og tilføres miljøvennlig gjenvinning.

Recycling-alternativ til oppfordring om returnering:

Eieren av elektroutstyret er alternativt forpliktet til å være med og sørge for at utstyret blir tilført en forskriftsmessig gjenvinning i stedet for returnering, når vedkommende vil kvitte seg med det. Det gamle utstyret kan i denne forbindelse også leveres til et returdeponi, som gjennomfører en destruksjon i samsvar med gjeldende nasjonale lover om resirkulering og avfall. De tilbehørsdeler og hjelpemidler uten elektobestanddelere som fulgte med utstyret, berøres ikke av dette.

Ⓝ

- Produktet oppfyller kravene i EN 61000-3-11 og er underlagt særlige tilkoplingsbetingelser. Det vil si at det ikke er tillatt å bruke vilkårlige, fritt valgbare tilkoplingspunkter.
- Ved ugunstige nettforhold kan maskinen føre til forbigående spenningssvingninger.
- Produktet er utelukkende beregnet på bruk koplet til tilkoplingspunkter som
  - a) ikke overskrider en maksimalt tillatt nettimpedans "Z", eller
  - b) som har en nettkapasitet for belastning med permanent strøm på minst 100 A per fase.
- I egenskap av bruker må du sørge for, om nødvendig må du konsultere din kraftleverandør, at det tilkoplingspunktet som du vil kople produktet til for å drive det, oppfyller et av de to kravene som er angitt under a) og b).

Forbrukerkontakt:  
Coop Norge Handel  
Kundesenteret Faghandel  
Tlf: 22897610  
e-post: langhus.kundesenteret@coop.no  
Produsert i Kina for Coop Norge AS

Ⓝ

Gjentrykk eller annen mangfoldiggjøring av dokumentasjon og ledsagende papirer til produktene, også i utdrag, er bare tillatt når ISC GmbH har gitt sitt uttrykkelige samtykke til dette.

Ⓝ Med forbehold om tekniske endringer

# **N** Garantidokument

## **Kjære kunde!**

Våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Dersom denne maskinen en gang likevel ikke skulle fungere forskriftsmessig, beklager vi dette sterkt og ber deg henvende deg til vår kundeservice, under den adresse som er angitt på dette garantikortet, eller til forhandleren hvor du kjøpte maskinen. Følgende vilkår gjelder for å gjøre gjeldende garantikrav:

1. Disse garantivilkårene regulerer tilleggs-garantiytelser. Dine lovfestede krav på garantiytelser berøres ikke av denne garantien. Vår garantiytelse er gratis for deg.
2. Garantiytelsen dekker kun mangler på maskinen som påviselig skyldes material- eller produksjonsfeil. Det er opp til oss å velge om vi vil utbedre slike mangler på maskinen eller erstatte maskinen. Vær oppmerksom på at vårt utstyr ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller yrkesmessig bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. En garantiavtale er dermed ikke inngått, dersom maskinen i løpet av garantitiden brukes innen næringsliv, håndverk eller industri, eller dersom den utsettes for tilsvarende belastninger.
3. Vår garanti dekker ikke: - Skader som skyldes at monteringsveiledningen ikke er blitt fulgt, eller som skyldes ikke-forskriftsmessig installasjon, som skyldes at bruksanvisningen ikke er blitt fulgt (f.eks. ved at maskinen koples til feil nettspenning eller strømtype), eller som skyldes at vedlikeholds- eller sikkerhetsforskriftene ikke er blitt fulgt, at maskinen er utsatt for unormale miljøbetingelser, eller som har oppstått på grunn av manglende stell og vedlikehold. - Skader på maskinen som skyldes feil eller ikke-forskriftsmessig bruk (for eksempel overbelastning av maskinen eller bruk av ikke tillatte redskaper og tilbehør), inntrenging av uvedkommende gjenstander i maskinen (for eksempel sand, steiner eller støv, transportskader), bruk av makt eller ekstern påvirkning (for eksempel skader som skyldes at maskinen har falt ned). - Skader på maskinen eller deler av maskinen som kan tilbakeføres på vanlig slitasje under bruk eller annen naturlig slitasje.
4. Garantitiden gjelder i 24 måneder og begynner å løpe fra og med kjøpsdatoen for maskinen. Garantikrav skal gjøres gjeldende før utløpet av garantitiden og innen to uker etter at du har oppdaget defekten. Det er ikke mulig å gjøre gjeldende garantikrav etter at garantitiden er utløpt. Reparasjon eller utskiftning av maskinen fører verken til en forlengelse av garantitiden eller til at en ny garantitid begynner å gjelde for maskinen eller eventuelle monterte reservedeler på grunn av denne garantiytelsen. Dette gjelder også ved anvendelse av service på stedet.
5. Vennligst registrer den defekte maskinen som du vil gjøre gjeldende garantikrav for på internetadressen: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Dersom defekten på maskinen dekkes av vår garantiytelse, vil du omgående få i retur en reparert eller en ny maskin.

Når det gjelder slitedeler, forbruksdeler og manglende deler, henviser vi til de begrensningene som gjelder for garantien i henhold til serviceinformasjonen i denne bruksanvisningen.